

Секция «Методика преподавания иностранных языков и лингводидактика: ИКТ в преподавании иностранных языков»

Дидактический потенциал мобильных технологий для развития социокультурной компетенции

Научный руководитель – Авраменко Анна Петровна

Тишина Маргарита Андреевна

Студент (магистр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет иностранных языков и регионоведения, Кафедра теории преподавания иностранных языков, Москва, Россия

E-mail: tishina_margarit@mail.ru

В настоящее время на всех уровнях образования активно внедряются новейшие информационные и коммуникационные технологии. ФГОС ООО среди метапредметных результатов освоения основной образовательной программы указывает «умение использовать средства информационных и коммуникационных технологий (далее - ИКТ) в решении когнитивных, коммуникативных и организационных задач» [3]. Молодежь и подростки активно используют ИКТ, в частности мобильные технологии, в повседневной жизни. Наличие мобильного телефона у каждого школьника, а также технические возможности современных телефонов создают предпосылки для их использования в обучении. На данный момент уже существуют классификации мобильных приложений (далее - МП), критерии их отбора, описаны дидактические свойства и функции МП и их дидактический потенциал при обучении определенным видам деятельности, например, аудированию и говорению [1]. Представляется, что мобильные технологии также могут быть эффективно использованы для развития социокультурной компетенции учащихся.

В данном исследовании мы опирались на принципы социокультурного подхода к обучению иностранным языкам В.В.Сафоновой: принцип дидактической культуросообразности, принцип диалога культур и принцип доминирования проблемных культуроведческих заданий. В ходе исследования был сделан вывод, что дидактические свойства мобильных технологий, а именно интерактивность, автономность, информативность, мгновенность доступа и обратной связи, а также простота использования и доступность могут способствовать реализации принципов социокультурного подхода. Также были проанализированы МП с точки зрения возможности их применения для создания проблемных культуроведческих заданий разных типов. Так, для задач на систематизацию и обобщение вербальной социокультурной информации могут быть использованы справочные МП (словари, энциклопедии, поисковые системы), приложения для совместной работы (например, Google Docs, Padlet), а также приложения для создания ментальных карт (например, Coggle). Для задач на перекодирование вербальной социокультурной информации в схематическую, образно-схематическую или образную могут использоваться МП для совместной работы и создания ментальных карт; для задач на проведение тематического анкетирования с последующим обобщением его результатов - приложения для создания опросов (например, Google Forms, SurveyMonkey). Последние, наряду с МП для создания интерактивных тестов, также могут быть использованы для создания культуроведческих викторин. Наконец, все упомянутые МП, а также приложения для создания цифровых рассказов могут быть использованы в коммуникативно-поисковых и познавательно-поисковых культуроведческих проектах.

Перевод заданий в цифровой формат имеет ряд преимуществ. Во-первых, обеспечивается мгновенная обратная связь в тестовых заданиях, что сокращает время на их проверку. Во-вторых, использование интерактивных викторин повышает мотивацию учащихся.

В-третьих, учащиеся могут просматривать аутентичные неадаптированные видео в удобном для них темпе на индивидуальных устройствах. Кроме того, использование мобильных технологий открывает возможности для трансформации существующих форматов заданий. Например, задача на систематизацию и обобщение вербальной социокультурной информации может превратиться в мобильный квест, в котором учащиеся получают возможность осуществлять самостоятельный информационный поиск по заданной проблеме.

В ходе исследования было проведено экспериментальное обучение в рамках курса “Russian culture studies” для учащихся 10-11 классов. Выбор тематики курса обоснован тем, что в современном поликультурном мире особое значение имеет диалог культур, важную роль в котором играет английский язык как язык международного общения, поскольку на нем общаются не только носители языка, но и представители стран, для которых этот язык не является родным. При этом все они являются носителями своей родной культуры, которую и представляют независимо от того, на каком языке они говорят. Поэтому для успешного взаимодействия в современном поликультурном мире необходимо владеть представлениями о культурном многообразии мира, моделях поведения в различных ситуациях межкультурного общения и уметь представлять культуру родной страны на английском языке. Обучение данному аспекту социокультурной компетенции включает в себя обучение навыкам описания российских культурных реалий, передачи на английском языке русских имен собственных и умениям представлять родную культуру в иноязычной среде, пояснять факты и особенности культуры зарубежному гостю и оказывать ему речевую и социокультурную поддержку во время проживания в России [2].

В ходе эксперимента было проведено 5 занятий продолжительностью 90 минут, посвященных описанию русской культуры на английском языке: “Culture and cultural stereotypes”, “Russian geography and nature”, “Russian regional diversity”, “Russian museums and art galleries”, “Russian holidays”. Всего в занятиях приняло участие 32 учащихся 10-11 классов. На уроках использовалось несколько видов заданий с применением мобильных технологий. По окончании эксперимента было проведено анкетирование учащихся с целью узнать их мнение об использовании мобильных технологий. Далее приводятся виды заданий, проведенных на уроках. В скобках указан процент учащихся, которые считают, что использование мобильных телефонов было полезным при выполнении данного задания: мобильный квест (подбор английских эквивалентов к русским названиям культурных реалий (78,1%), поиск информации для заполнения пропусков в тексте / таблице (50 %), поиск аргументов для эссе (50%)), заполнение таблицы на основе прослушанного аутентичного текста (100 %) (учащиеся слушали текст индивидуально с помощью мобильных телефонов), подготовка к синхронному комментированию видеоролика (68,8 %).

Таким образом, дидактические свойства мобильных технологий позволяют эффективно использовать их для развития социокультурной компетенции на уроках иностранного языка, расширяя спектр возможных проблемных культуроведческих заданий. Результаты эксперимента показывают, что применение мобильных технологий находит положительный отклик среди учащихся и создают почву для дальнейших исследований в данном направлении.

Источники и литература

- 1) Авраменко А.П. Модель интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02 / Авраменко Анна Петровна. – М., 2013. – 191 с.
- 2) Сафонова В.В. Примерные программы по иностранным языкам / Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку, 2004.

- 3) Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 17 мая 2012 г. № 413